

Tab. 5 Domácnosti podle výše čistého peněžního příjmu ve vztahu k životnímu minimu
e/ subjektivní názory (%)
Households by relation of net money income to subsistence minimum
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2010
Year 2010

	Násobky životního minima					Multiple of subsistence minimum					
	méně než ŽM less than 1	1,00 -1,49 ŽM 1,00 -1,49	1,50 -1,99 ŽM 1,50 -1,99	2,00 -2,39 ŽM 2,00 - 2,39	2,40 - 2,99 ŽM 2,40 - 2,99	3,00 - 3,99 ŽM 3,00 - 3,99	4,00 - 4,99 ŽM 4,00 - 4,99	5,00 - 5,99 ŽM 5,00 - 5,99	6,00 - 6,99 ŽM 6,00 - 6,99	7,00 a více ŽM 7,00 +	
Počet domácností absol.	136 869	155 509	277 312	355 053	832 450	1 036 074	582 665	307 707	174 293	291 734	Number of households abs.
Problémy s bydlením:											Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	24,4	18,3	15,9	14,2	12,2	10,6	9,8	10,1	8,7	5,3	dampness
tmavý byt	6,7	7,0	5,5	4,6	3,9	3,5	3,0	3,4	1,5	2,8	too dark, not enough light
malý byt	18,8	13,8	9,0	8,6	7,2	7,4	7,0	7,5	10,1	5,0	too small
hluk z domu, resp. ulice	22,2	19,6	18,5	18,5	16,3	16,8	17,4	17,2	18,6	16,2	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	23,3	20,1	20,0	20,2	17,6	18,0	18,4	18,7	20,1	18,1	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	22,2	15,9	15,3	16,2	15,1	14,7	14,4	15,6	23,5	16,6	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:											Housing costs:
velkou zátěží	72,1	60,5	46,2	35,6	27,8	20,3	16,2	12,6	8,4	7,7	a heavy burden
určitou zátěží	24,4	38,1	50,0	59,7	65,6	71,9	73,0	73,8	74,2	60,1	somewhat a burden
vůbec nejsou zátěží	3,5	1,4	3,8	4,7	6,6	7,8	10,8	13,6	17,4	32,3	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:											Repayment of loans, hire purchases:
velkou zátěží	16,2	12,8	10,1	5,8	6,0	4,3	5,2	6,0	2,3	4,0	a heavy burden
určitou zátěží	6,9	5,5	9,4	8,5	8,0	12,0	13,1	12,9	13,7	14,2	somewhat a burden
vůbec není zátěží	0,7	0,4	0,3	1,0	0,8	1,2	1,5	2,0	3,1	5,4	not burden at all
netýká se (domácnost půjčky nemá)	76,3	81,2	80,3	84,7	85,3	82,5	80,3	79,1	80,9	76,4	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:											Household made both ends meet:
s velkými obtížemi	51,7	35,9	18,7	11,3	6,8	4,0	2,5	2,1	0,5	0,8	with great difficulty
s obtížemi	23,6	33,7	34,3	30,9	23,4	19,1	13,8	8,2	4,1	3,8	with difficulty
s menšími obtížemi	18,0	25,8	33,8	40,5	44,4	42,7	38,2	38,0	32,5	20,5	with some difficulty
docela snadno	5,0	3,2	9,8	14,4	19,8	26,1	33,5	38,2	39,5	40,5	fairly easily
snadno	1,8	1,4	3,5	2,9	5,3	7,5	11,1	11,2	20,7	26,9	easily
velmi snadno	0,0	0,0	0,0	0,1	0,2	0,7	1,0	2,3	2,8	7,4	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:											Household could not afford:
ročně týdenní dovolenou											annual one-week holiday
mimo domov	79,2	81,6	69,6	61,3	50,3	36,4	23,2	16,1	11,2	4,7	away from home
jíst obden maso	41,3	19,7	20,8	16,4	12,7	7,7	5,2	2,8	2,5	1,5	a meal with meat every other day
dostatečně vytápět byt	14,4	11,5	10,6	8,6	6,6	4,8	3,1	3,1	2,6	1,1	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 8500 Kč	85,0	79,1	70,5	60,9	47,7	33,0	23,6	18,5	14,9	5,7	unexpected outlay of CZK 8500
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:											12-month history of problems with:
nájemného											paying rent
ano	21,7	13,1	5,3	2,4	2,2	1,1	1,0	1,4	0,3	0,9	yes
ne	61,4	61,1	59,7	56,3	51,3	51,3	50,7	53,8	55,7	58,6	no
netýká se	16,9	25,8	35,0	41,3	46,5	47,7	48,3	44,8	44,0	40,5	not applicable
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water
ano	22,6	13,6	9,1	3,9	2,7	1,5	2,3	2,8	0,6	0,6	yes
ne	75,9	85,5	90,0	96,0	96,8	97,6	97,1	96,6	99,3	98,7	no
netýká se	1,6	0,9	1,0	0,2	0,5	0,9	0,7	0,6	0,2	0,8	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other dwelling-related loans
na byt											
ano	1,8	1,7	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,8	0,5	0,7	yes
ne	2,4	5,0	8,2	9,2	11,2	13,2	16,8	20,3	21,0	27,4	no
netýká se	95,8	93,3	91,5	90,6	88,6	86,4	82,8	78,9	78,6	71,9	not applicable
splátek ostatních půjček a úvěrů											repaying other loans
ano	9,7	7,4	4,1	1,2	1,4	0,6	0,9	1,4	0,3	0,5	yes
ne	14,0	11,4	15,6	14,1	13,4	16,8	18,9	19,5	18,8	23,2	no
netýká se	76,3	81,2	80,3	84,7	85,3	82,5	80,3	79,1	80,9	76,4	not applicable